

WHEN BAD GRAMMAR
HAPPENS TO GOOD PEOPLE

美国
人
也
会
犯
的

语法

错误

〔美〕安·白特考 (Ann Balko) 著
陈建生 译 国际文化出版公司

哲学家蒙田曾说过：·习惯是第二天性。

读过这本书，正确的英语思维习惯将离你不再遥远。



读这本书，你将换来的是：

摧毁旧有的思维方法和表达习惯

避免在英语的书面语和口语中出现低级错误

作者及编者简介

作者

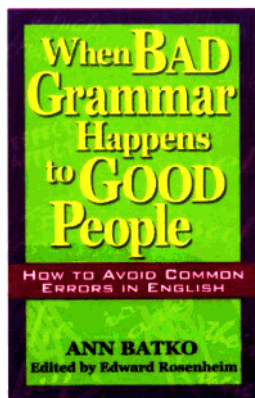
安·白特考，商业沟通专家，曾担任兰德·麦克纳利出版公司的执行编辑。在20年的职业生涯中，她曾为广告、营销和出版等部门的经理做过培训，使他们掌握行之有效的书面和口头表达技能。

编者

爱德华·罗森海姆，芝加哥大学英语语言文学系荣誉教授，执教42年。罗森海姆博士还担任著名的《现代语文学》杂志的编辑20年，写过大量的著作、文章和评论。



WHEN BAD GRAMMAR
HAPPENS TO GOOD PEOPLE



责任编辑：张妮莹

门乃婷装帧设计

Tel: 010-64822426

献给我的父亲，
好主意他从不放过。

致 谢

这本书酝酿已久。写书的想法最初是受了一个标题的启发，这个标题是：你会犯这一百个常见的英语错误吗？标题来自芝加哥第一国民银行前总裁、已故的赫伯特·普罗斯诺所写的一本书。

本书能够出版，我要感谢尊敬的编辑爱德华·罗森海姆，在构思和写作的关键时刻他都提出了意见并给予指导。我还要感谢芝加哥大学写作课程项目的副主任特蕾西·威那尔，是她编写了本书的测验部分。这些测验不但对巩固所学知识至关重要，而且还富有幽默感。自由编辑人、爱德华·罗森海姆的学生芭芭拉·斯塔弗尔比姆也对本书的初稿做出了宝贵的贡献。

作者的话

每个人都有一些不好的语言习惯。从电视上、在工作中，甚至在自己家里，我们都能听到语言错误。听的次数多了，这些错误好像就变得正确了。但是，错误就是错误，错误会使我们显得不够老练，甚至不那么聪明。

幸好你能像养成坏习惯那样形成新的好习惯，靠的就是不断重复。本书将帮助你形成好的语言习惯。

1. 开始：了解一下自己都知道些什么。本书有一个摸底测验，这个测验涉及一些最常见的语言错误。如果答错一道题，或如果不太肯定自己为什么能答对，摸底测验的答案会告诉你要参考哪些相关的章节或查看相关的错误。

2. 选好出发点！本书各章精心编排成一个系列。如果按部就班地学，效果最佳。但是，根据需要，各个部分也能独立成章。在做过摸底测验后，你可能会直接跳到自己特别感兴趣的章节。

3. 在完成各单元的学习时，要大声朗读。这有助于训练你的耳朵去分辨对错，还能使你对那些原来感到不熟悉或完全错误的语言或短语运用自如。

4. 通过自我测验了解自己的进步。本书的每一章都分成一些便于学习的小节。每一小节后都有一个测验。如果认为自己已经对一个小节中的错误了如指掌了，就用测验题来考考自己。测验的答案会帮助你掌握这一小节的内容。

5. 巩固已有的知识。为了使新学到的知识变成新的习惯，在读报纸、看电视或工作中听别人谈话时，应该注意寻找学过知识的例子。

6. 再考考自己以便确定新习惯是否已经根深蒂固。本书末尾有比较复杂的语法章节的复习测验。要想知道自己的好习惯是否真的根深蒂固了，在你感觉自己已经掌握了所学的内容大约一周之后，做一章的复习测验题。如果做对了，祝贺你！你已经养成了良好的习惯！

前 言

语言是伟大的天赋，它把人类和其他动物区分开来。语言和其他天赋一样，有些人会充分加以利用，但是，也有些人对使用语言粗心大意、漫不经心、劳而无功。使用语言的方式在很大程度上能反映出一个人的个性，如思维方式、警觉性和对人际交往的关心，还能反映出他对英语本身的关心和尊重。

如果你说话随随便便、如果从你的语言中能看出你没有学过如何才能说话得体——也许你根本就不在乎说话得不得体——这对你肯定不利。无论是否公平，别人可能会假定你的思维出了问题，因为你的语言有问题，结果你可能不会给人留下好印象，而好的印象常常是重要的。无论你有多少优点，别人也会认为你不适合生意场合、职业场合或社交场合，因为在这些场合中必须使用得体的语言。更为严重的是，你说的事情很重要但人们可能会听不懂，因为你的语言不能达到其最基本的目的，也就是说不能明白无误地表达你的思想。简言之，如果你的语言达不到应该达到的水平，你的聪明才智很可能会受到严重损害。

从好的方面看，掌握正确英语就好像拿到了一张看不见的与别人交往的通行证，因为人们尊重语言，因此也就爱屋及乌地尊重能正确使用语言的人。无论是社交聚会，还是生意上的交谈，从随意的相互问候到公众场合的发言，情况莫不如此。在所有这些情况下，如果知道自己能够满足一般的语言使用标准，会使人产生自信心。你会确信自己对语言的运用是一笔财富而不是要尽的义务。

当然，也许我们自己不会经常地或强烈地意识到要说“准确的英语”，就像我们经常不会意识到要遵守其他那些制约着我们行为的准则一样，如一般的礼貌或各种游戏规则。这也就是说在大多数情况下，我们只会在别人说的话中或别人在我们说的话中注意到这些错误，这些语言的使用不当。对于我们人类的本性而言，这可能是一个令人不愉快的事实，但是，这也正是写作本书的一个非常好的理由。

正像在日常生活中我们一般都会循规蹈矩地做事情一样，正确使用语言变成了一种习惯，本书的目的正是要培养起这种习惯。因为我们是在培养语言习惯（即摒弃旧的不好的语言习惯，培养新的有用的习惯），我们需要在很大程度上依赖“规则”并讨论说话方法的“对”与“错”，因此有必要在开始之前对此做出说明：规则不是放之四海而皆准并且刻在石头上永世不变的法则，不能不加怀疑地、机械地用它们来判断对与错。语言的方方面面是在不断变化的。任何一个语言研究者都知道词汇表中的词汇是不断地在更新的，而且即使是在使用中的词汇也经常发生词义的变化。对于语法正确性的看法也在不断地发生变化。在某一地区或被某一特定人群所接受的词或结构，对于其他地方或社区的人来说可能很不顺耳，尽管他们都说英语。这种不同也表现在我们每个人所说的话和所写的东西中，因为我们常常要根据自己所处的场合来调整自己使用的语言。如果你是个正常人，那么你在打球时所用的语言与你在委员会开会时所用的语言是不一样的；你的正式商务信件所用的语言不会和你给家人的信件或电子邮件所用的语言一模一样；你称呼雇主的方式和你同一个4岁的孩子说话时所用的语言也有相当大的差别。

这种语言的变化表明，在对待对与错这个问题上我们不应该过分死板，因为很多情况都能对这个问题做出改变或调

整。(专业的语言研究者能够系统地研究这些变化,使对语言的系统知识中包括了对语言本身变化过程的认识。)但是,尽管语言有变化、尽管对正确性没有绝对的和永恒不变的定义,我们还是可以把那些有经验的语言使用者所运用的语言作为标准。通过学习这些能够帮助我们建立识别语言的标准,以确定自己使用的语言是“正确的”还是“错误的”。直截了当地说吧,虽然有些正确英语的规则不是一成不变的、是相对的,但是不要把这个理论用在那些潜在的顾客、客户或雇主身上,他们可能会反感你,因为他们认为你的英语不得体。

事实上,在任何一个特定时间,我们可以说语言的一些具体用法不是永远正确的,而是“可以接受的”,也就是《新牛津英语词典》所说的“文学的和会话的标准”。这些标准是词典编纂者们所采用的标准。现在,有很多词典编纂者已经将词按“正式用语”(formal)、“口语”(conversational)、“俚语”(slang),甚至是“粗俗语”(vulgar)这样的标记来归类。这些标准是由不同的语言专家制定的,而制定这些标准的依据至少有一部分是来自很多说话者和写作者的语言实践,这些人虽然各不相同但却是负责任的。专家们的意见肯定也会不一致;很多专家首先会坚持说自己的发现会发生变化,也会受到挑战。但是,他们所做的是把大多数人一致认为是“正确的”选择记录下来,这些人出于良好的意愿想准确地、清楚地和有力地使用语言。

芝加哥大学英语语言文学系
荣誉退休教授
E.W. 罗森海姆

目 录

contents

前言

引言：怎样学会正确说英语？ 1

摸底考试 7

语法复习 11

 八种词性 11

 句子成分 27

第一章 令人费解的代词 36

 代词的格 36

 主格与宾格 40

 1. I 与 Me 40

 2. She 与 Her 41

 3. Who 与 Whom 42

 4. Whoever 与 Whomever 44

 测验：主格和宾格 45

 答案：主格和宾格 47

 宾格与所有格 49

 5. His 与 Him 49

 6. Their 与 Them 49

 测验：宾格和所有格 51

 答案：宾格和所有格 52

 关系代词：Which, That 和 Who/Whom 53

 7. Which 与 That 56



测验：关系代词	56
答案：关系代词	57
 强调代词或反身代词——用途及禁忌	58
8. Me 与 Myself	59
测验：强调代词和反身代词	59
答案：强调代词和反身代词	60
 第二章 令人烦恼的动词	61
及物动词与不及物动词	61
9. Lie 与 Lay	63
10. Sit 与 Set	66
测验：及物动词和不及物动词	67
答案：及物动词和不及物动词	68
 动词的时态	69
动词 to be 在六种时态中的形式	72
Shall 和 Will	73
 错综复杂的动词时态	74
11. Do	74
12. Burst	75
13. Dive	76
14. Drink	77
15. Swim	77
16. Ring	78
17. Sing	79
18. Spring	79
19. Hang	80
20. Drive	81
21. Ought	81



22. Be sure and	82
23. Try and	82
测验: 错综复杂的动词时态	83
答案: 错综复杂的动词时态	84
 虚拟语气	85
24. If I Was 与 If I Were	87
测验: 虚拟语气	88
答案: 虚拟语气	89
 第三章 难以确定的一致性	90
25. 带复杂修饰语的主语	91
 并列主语的一致	92
26. 由 And 连接而成的主语	93
27. Either/Or 和 Neither/Nor	94
28. 由 Or 连接而成的主语	96
测试: 并列主语和动词	97
答案: 并列主语和动词	99
 不定代词的一致	100
29. Each...Are	100
30. None...Is/Are	101
测试: 不定代词和动词	103
答案: 不定代词和动词	104
 不定代词和人称代词	106
31. Everyone...Their	106
测验: 不定代词和人称代词	108
答案: 不定代词和人称代词	109



第四章 扭曲的修饰语	110
形容词与副词	110
32. Bad 与 Badly	110
33. Real 与 Really	111
34. Near 与 Nearly	112
35. Good 与 Well	113
测验: 形容词与副词	114
答案: 形容词与副词	114
比较级与最高级	115
36. Bigger 与 Biggest	115
37. Less 与 Least	116
38. Better 与 Best	117
39. More 与 Most	117
测验: 比较级与最高级	119
答案: 比较级与最高级	119
距离 / 数 / 量的修饰语	120
40. Between 与 Among	120
41. Fewer 与 Less	120
42. Farther 与 Further	121
43. Number 与 Amount	122
44. So far as 与 As far as	123
测验: 距离 / 数 / 量的修饰语	124
答案: 距离 / 数 / 量的修饰语	125
绝对修饰语	126
45. Unique 与 Most Unique	126
46. Perfect 与 More Perfect	126
47. Infinite 与 Less Infinite	127
48. Ultimate 与 Penultimate	127



49. Pregnant 与 Less Pregnant	128
测验: 绝对修饰语	129
答案: 绝对修饰语	130
不严谨的和虚构的修饰语	130
50. Hopefully	130
51. Regretfully	131
52. Awful	132
53. Plenty	132
测验: 不严谨的和虚构的修饰语	133
答案: 不严谨的和虚构的修饰语	133
第五章 难对付的介词	134
表示细微意思差别的介词	134
54. Agree to 与 Agree with	134
55. Differ with 与 Differ from	135
56. Differ from 与 Different than	136
测验: 表示细微意思差别的介词	137
答案: 表示细微意思差别的介词	137
非惯用介词和冗余介词	138
57. Centers around	138
58. Where...At	138
59. As to	139
60. Off of	140
61. Over with	140
62. Type of a	141
测验: 非惯用介词和冗余介词	141
答案: 非惯用介词和冗余介词	142
第六章 混沌的连词	143



书挡连接语	144
63. Not only...But/But also	144
64. On the one hand...On the other hand	145
65. Either...Or	146
66. Neither...Nor	147
67. As...As	147
68. The reason...Was that	148
测验: 书挡连接语	149
答案: 书挡连接语	150
不准确的、花哨的或多余的连接词	151
69. Where	151
70. Per	151
71. Plus	152
72. As to whether	152
73. In the event that	153
74. Owing to the fact that	153
75. As 与 Because/Since	154
测验: 不准确的、花哨的或多余的连接词	155
答案: 不准确的、花哨的或多余的连接词	156
第七章 令人迷惑的复数形式	157
76. Media	157
77. Data	158
78. Alumni	159
79. Criteria	160
80. Phenomena	161
81. Memoranda	161
测验: 令人迷惑的复数形式	162
答案: 令人迷惑的复数形式	163



第八章 易于混淆的音似词 164

82. Accept 与 Except.....	164
83. Advice 与 Advise	165
84. Affect 与 Effect.....	166
85. Amoral 与 Immoral.....	167
86. Averse 与 Adverse	167
87. Beside 与 Besides	168
88. Biannually 与 Biennially.....	169
89. Climatic 与 Climactic.....	169
90. Could of 与 Could have.....	170
91. Elude 与 Allude	171
92. Imminent 与 Eminent	172
93. Ingenious 与 Ingenuous	172
94. Jibe 与 Jive	173
95. Tack 与 Tact	174
96. Tortuous 与 Torturous	174
测验: 易于混淆的音似词.....	175
答案: 易于混淆的音似词.....	177

第九章 易于混淆的形似词 178

97. Adapt 与 Adopt	178
98. Allusion 与 Illusion 与 Delusion.....	179
99. Assignment 与 Assingnation	180
100. Childlike 与 Childish	181
101. Continual 与 Continuous	181
102. Creditable 与 Credible 与 Credulous	182
103. Incredible 与 Incredulous	183
104. Elegy 与 Eulogy.....	184
105. Epitaph 与 Epithet	185
106. Flaunt 与 Flout	185
107. Luxurious 与 Luxuriant	186





108. Morale 与 Moral	187
109. Periodic 与 Periodical	188
110. Persecute 与 Prosecute	188
111. Proceed 与 Precede	189
112. Respectful 与 Respective	190
113. Sensuous 与 Sensual	191
114. Simple 与 Simplistic	192
115. Uninterested 与 Disinterested	192
测验: 易于混淆的形似词	193
答案: 易于混淆的形似词	196

第十章 易于混淆的相关词 198

116. Annoy 与 Irritate 与 Aggravate	198
117. Burglary 与 Robbery	199
118. Can 与 May	200
119. Compose 与 Comprise	201
120. Convince 与 Persuade	202
121. Eager 与 Anxious	203
122. Explicit 与 Implicit	204
123. Figuratively 与 Literally 与 Virtually	204
124. Imply 与 Infer	205
125. Kind of/Sort of 与 Rather	206
126. Let 与 Leave	207
127. Like 与 As / As if	208
128. Likely 与 Apt 与 Liable	209
129. Percent 与 Percentage	210
130. Quote 与 Quotation	211
131. Semiannually 与 Semimonthly 与 Semiweekly	211
132. Serve 与 Service	212
133. Take 与 Bring	213
134. Use 与 Utilize	214

